

BIBLIOTHECA ORIENTALIA

---

ГЕНРИХ ДЮМУЛЕН

ИСТОРИЯ

ДЗЭН

БУДДИЗМА

ИНДИЯ И КИТАЙ



ОРИС  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ  
1994

## ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ

Японский язык представляет собой необъемлемую часть истории Дзэн, в первую очередь потому, что на Запад Дзэн пришел из Японии и в его японской форме, а также и потому что я писал эту книгу преимущественно, основываясь на японской литературе по Дзэн. Поэтому все дзэнские термины приводятся в их японской форме. Даже когда речь идет о китайских названиях сочинений, названиях храмов и названиях разных школ, предпочтение обычно отдается их японской форме произношения; часто в скобках приводится их китайское звучание. Имена собственные всегда приводятся в их оригинальном звучании (китайском или японском) и в соответствии с азиатским обычаем вначале стоит фамилия или родовое имя, а потом — личное имя. Именно дзэнских наставников часто включают в себя названия храмов или гор, на которых находился монастырь; потом добавляется одно из их многочисленных монашеских имен. Обычно в дзэнской литературе встречается полное имя наставника, а потом одно из его прочих имен, которое выбирается произвольно и используется на протяжении всего исследования.

Хотя большинство специальных терминов выделено курсивом, наиболее распространенные буддийские термины особо не выделяются.

Санскритское слово дхарма (пали, дхамма; кит. *фа*; яп. *хо*), которое проникло и в европейские языки, требует кратких пояснений. Можно выделить три основных значения этого слова: (1) долг, закон, учение; (2) вещь, элемент бытия; (3) вселенская буддийская реальность (дхармадахту). Нередко первое и третье значения переходят одно в другое. Второе значение восходит к философии Шравакаяны (в особенности к «Абхидхармакоше»), но присутствует и в дзэнских текстах. В том случае, когда Дхарма пишется с заглавной буквы, оно обычно относится ко всеобъемлющей буддийской реальности.

«ОРИС» \* «ЯНА-ПРИНТ», 1994  
Г. Г. Семенов,  
художественное оформление  
А. М. Кабанов,  
перевод с английского  
«BIBLIOTHECA ORIENTALIA»™  
А. И. Бреславец

ISBN 5-88436-026-6

## СОДЕРЖАНИЕ

Лингвистические принципы	3	Аватамсака (хуаянь) — учение о всеобщности	58
Введение	5	Вималакирти: ответ молчанием	62
Методы научного подхода и их ограниченность	5	Психологические перспективы: Ланкаватара-сутра	64
Позиция Д. Т. Судзуки	7	Примечания	68
Азиатский и западный способы познания мира	9		
Примечания	12		
<b>Часть I. ИСТОКИ И КОРНИ ДЗЭН В ИНДИИ</b>		<b>ЧАСТЬ II. ПОЯВЛЕНИЕ И РАСЦВЕТ ДЗЭН В КИТАЕ</b>	
Глава 1. Шакьямуни, просветленный	13	Глава 5. Созревание китайского буддизма	53
Личность Будды	13	Понимание Дзэн в исторической перспективе	73
Великий жизненный опыт	16	Восприятие буддизма в Китае	74
Передача опыта просветления	18	Кумараджива и школа «Срединного Пути»	79
Шакьямуни в глазах Дзэн-буддистов	21	Сэн-Чжао	81
Примечания	22	Дао-Шэн	84
Глава 2. Элементы йоги в буддизме	24	Примечания	88
Практика медитации в индийском буддизме	26	Глава 6. Ранний период	95
Нирвана: конечная цель буддийского пути	30	Бодхидхарма: история и легенда	95
Корни Дзэн в йоге	32	Образ Бодхидхармы в истории Дзэн	101
Примечания	34	Хуй-Кэ и Сэн-Цань	106
Глава 3. Основы Махаяны	39	Дао-Синь и Хун-Жэнь	110
Истоки Махаяны	39	Примечания	114
Идеал бодхисаттвы	41	Глава 7. Раскол между Южной и Северной школами	120
Буддология	45	«Внезапность» Южной школы и «постепенность» Северной школы	120
История буддизма Махаяны	46	Северная школа	121
Примечания	49	Претензии Южной школы	124
Глава 4. Махаянистские сутры и Дзэн	53	Школа «Бычьей Головы»	128
Духовный и интеллектуальный контекст Дзэн	53	Примечания	131
«Праджняпарамита» — сутры совершенной мудрости	53	Глава 8. Сутра Шестого Патриарха	136
		Дуньхуанский текст и его источники	137
		Биография Хуй-Нэна	142

Внезапное просветление как постижение своей природы	150	Глава 12. Эпоха Сун — время зрелости	260
Учение Махаяны о не-сознании и природе Будды	155	Дзэн и дух времени	260
Примечания	160	Практика коанов и сборники коанов	262
Глава 9. Школа Дзэн после Хуй-Нэна	169	Особенности метода коанов	270
Истоки «Патриаршьего Дзэн»	173	Два основных направления Дзэн	274
Школы и направления	173	Примечания	280
Два основных направления китайского Дзэн	175	Глава 13. Изменения в культуре и обществе	284
Странные слова и необычайные деяния	180	«Пять гор» и «Десять храмов»	284
Жизнь в монастырях	184	Дзэн-буддизм и неоконфуцианство	285
Примечания	187	Дзэнское искусство	296
Глава 10. Линь-Цзи	193	Синкретические тенденции и упадок Дзэн	311
Предшественники традиции	193	Примечания	316
Из жизни Линь-Цзи	194	Заключение	326
Основные темы в «Риндзай-Року»	203	Примечания	329
Поиски человека	204	Список сокращений	330
Истинный человек без ранга	205		
Характеристики «истинного человека»	208		
Ученики Дао	212		
Линь-Цзи и его школа	217		
Примечания	218		
Глава 11. Основные характеристики «Пяти Домов»	226		
Гонения на буддизм	226		
«Пять Домов»	228		
Гуйян: опыт в действии	230		
Линь-Цзи: троичная и четверичная формулы	234		
Цаодун: «Пять рангов»	238		
Юнь-Мэнь: «Преграды из одного слова»	246		
Фаянь: Взаимопроникновение свойств	250		
Примечания	253		

**Г. Дюмулен**

История Дзэн-буддизма. Индия и Китай. ТОО «ОРИС»  
\* ТОО «ЯНА-ПРИНТ», СПб, 1994 г. 336 стр.

ISBN 5-88436-026-6

Данная книга крупнейшего специалиста по истории Дзэн-буддизма является первым томом фундаментального исследования, и посвящена истории, философии и религиозным концепциям Дзэн. Начиная с рассмотрения идей разных школ Махаяны в Индии, к которым восходит корнями учение Дзэн. Т. Дюмулен показывает, как под влиянием даосских идей в Китае Дзэн выкристаллизовался в независимую и необычайно оригинальную школу буддизма.

Подробно рассматривается жизнь и учение таких выдающихся дзэнских наставников, как Хуй-нэн, Линь-цзи, Ма-цзу и др.

Особое внимание уделяется влиянию Дзэн на различные виды китайского искусства и культуры в целом.

Написанная доступным языком, книга может быть использована философами, религиоведами, историками, а также представит интерес для всех, интересующихся проблемами культуры стран Востока.

**Генрих Дюмулен**  
**ИСТОРИЯ ДЗЭН-БУДДИЗМА.**  
**ИНДИЯ И КИТАЙ.**

Корректор Темлякова Е. П.

Лицензия ПР № 070331 от 27.01.1992 г.

Подписано в печать 27.05.94 г. Формат бумаги 84×108<sup>1</sup>/<sub>32</sub>.  
Гарнитура Гельветика. Печать офсетная. Усл. печ. л. 10,5.  
Тираж 30 000 экз. Заказ № 655.

ТОО «ОРИС», Санкт-Петербург,  
Московский пр., 102,  
совместно с

ТОО «ЯНА-ПРИНТ», 190000, Санкт-Петербург,  
Конногвардейский бульвар, 4

Типография им. Володарского Лениздата,  
191023, Санкт-Петербург, Фонтанка, 57.